

Amendments to the Claims:

This listing of claims will replace all prior versions, and listings of claims in the application:

Listing of Claims:

1. – 37. (Canceled)

38. (Currently Amended) A method of developing multiple natural language versions of software, the method comprising:

providing a first iteration of a computer program, wherein the computer program comprises source text in a first natural language;

providing an interface for a translator to provide a translation of at least some of the source text into a second natural language, wherein the providing of the interface for the translator is performed concurrently with development of the source text of the computer program;

displaying, for the translator, a first display screen of a first version of the computer program in the first natural language, the first display screen displaying the source text in the first natural language, as it will appear in the first version of the computer program; [[and]]

displaying, for the translator, a second display screen of a second version of the computer program in the second natural language, the second display screen comprising the translation of the source text in the second natural language, as it will appear in the second version of the computer program;

modifying the source text; and

in response to the modification of the source text, automatically updating the translation of the source text in the second natural language.

39. (Canceled)

40. (Previously Presented) The method of claim 38, wherein the first display screen and the second display screen are displayed simultaneously.

41. (Previously Presented) The method of claim 38, wherein a first component of the computer program comprises the source text in the first natural language, wherein the second version of the computer program is a target software program, and wherein providing an interface for the translator to provide a translation of at least some of the source text into a second natural language comprises providing for the translation of the first component of the software program into the second natural language to produce a translated first component, such that the translated first component is part of the target software program.

42. (Previously Presented) The method of claim 41, further comprising:
determining a translation status of the first component; and
after providing for the translation of the first component, updating a translation status of the first component.

43. (Canceled)

44. (Previously Presented) The method of claim 38, further comprising:
monitoring development of the computer program, wherein the interface is provided for the translator in response to detection of a revision of the computer program.

45. (Canceled)

46. (Canceled)

47. (Currently Amended) A system for developing multiple natural language versions of software, the system comprising:
a processor;
a storage device in communication with the processor; and
a set of instructions executable by the processor, the set of instructions comprising:

instructions for providing a first iteration of a computer program, wherein the computer program comprises source text in a first natural language;

instructions for providing an interface for a translator to provide a translation of at least some of the source text into a second natural language, wherein the instructions for providing of the interface for the translator are executable to be performed concurrently with development of the source text of the computer program;

instructions for displaying, for the translator, a first display screen of a first version of the computer program in the first natural language, the first display screen displaying the source text in the first natural language, as it will appear in a first version of the computer program; [[and]]

instructions for displaying, for the translator, a second display screen of a second version of the computer program in the second natural language, the second display screen comprising the translation of the source text in the second natural language, as it will appear in the second version of the computer program;

instructions for modifying the source text; and

instructions for automatically updating the translation of the source text in the second natural language, in response to the modification of the source text.

48. (Currently Amended) A software program comprising a set of instructions executable by one or more computers, the set of instructions comprising:

instructions for providing a first iteration of a computer program, wherein the computer program comprises source text in a first natural language;

instructions for providing an interface for a translator to provide a translation of at least some of the source text into a second natural language, wherein the instructions for providing the interface for the translator are executable to be performed concurrently with development of the source text of the computer program;

instructions for displaying, for the translator, a first display screen of a first version of the computer program in the first natural language, the first display screen displaying the source text in the first natural language, as it will appear in a first version of the computer program; and

instructions for displaying, for the translator, a second display screen of a second version of the computer program in the second natural language, the second display screen comprising the translation of the source text in the second natural language, as it will appear in the second version of the computer program;

instructions for modifying the source text; and

instructions for automatically updating the translation of the source text in the second natural language, in response to the modification of the source text.

49. (Currently Amended) A system, comprising:

means for providing a first iteration of a computer program, wherein the computer program comprises source text in a first natural language;

means for providing an interface for a translator to provide a translation of at least some of the source text into a second natural language, wherein the providing of the interface for the translator is performed concurrently with development the source text of the computer program;

means for displaying, for the translator, a first display screen of a first version of the computer program in the first natural language, the first display screen displaying the source text in the first natural language, as it will appear in a first version of the computer program;
[[and]]

means for displaying, for the translator, a second display screen of a second version of the computer program in the second natural language, the second display screen comprising the translation of the source text in the second natural language, as it will appear in the second version of the computer program;

means for modifying the source text; and

means for automatically updating the translation of the source text in the second natural language, in response to the modification of the source text.

Appl. No. 10/042,658
Amdt. dated January 2, 2008
Amendment under 37 CFR 1.116 Expedited Procedure
Examining Group 2626

PATENT
Attorney Docket No. 021756-024600US

50. (New) The method of claim 38, wherein modifications to the source text are stored in a status table, and wherein updating of the translation of the source text in the second natural language comprises accessing the status table.